

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 16 април 2008 година****относно държавна помощ № С 13/07 (ex NN 15/06 и N 734/06), приведена в действие от Италия в полза на New Interline**

(нотифицирано под номер C(2008) 1321)

(само текстът на италиански език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/697/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 88, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

като покани заинтересованите страни да представят мненията си ⁽¹⁾ в съответствие с посочените по-горе разпоредби,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

(1) С писмо от 23 февруари 2006 г. италианските власти уведомиха Комисията за помощ за оздравяване за New interline SpA (наричано по-долу „New Interline“). Помощта, заведена под № 15/06, е била приведена в действие на 13 февруари 2006 г., т.е. преди уведомлението. Комисията поиска допълнителна информация с писмо от 4 април 2006 г., на което Италия отговори с писмо от 29 май 2006 г. Комисията поиска още допълнителна информация с писмо от 28 юли 2006 г., на което Италия отговори с писма от 5 октомври 2006 г. и от 6 ноември 2006 г.

(2) С нотификация от 10 ноември 2006 г., регистрирана под № 734/06, италианските власти уведомиха Комисията за план за реструктуриране на New Interline. Комисията поиска допълнителна информация с писмо от 22 декември 2006 г., на което Италия отговори с писмо от 6 март 2007 г.

(3) С писмо от 25 април 2007 г. Комисията уведоми Италия за решението си от 24 април 2007 г., че помощта за оздравяване, която Италия е предоставила на New Interline, е съвместима с общия пазар, при условие че се прилага за период до 6 месеца. Що се отнася до удължаване на срока на помощта за оздравяване над периода от 6 месеца, както и по отношение на помощта за реструктуриране, Комисията реши да открие процедурата за официално разследване, посочена в член 88, параграф 2 от Договора за ЕО.

(4) Решението на Комисията беше публикувано в Официален вестник на Европейския съюз. Комисията покани заинтересованите страни да представят мненията си. Комисията не получи мнения от заинтересованите страни.

(5) С писмо от 30 май 2007 г. италианските органи уведомиха Комисията, че New Interline е в доброволна ликвидация и че възнамеряват да оттеглят уведомлението за помощ за реструктуриране. С писмо от 9 октомври 2007 г. италианските власти потвърдиха оттеглянето на уведомлението.

(6) С писмо от 16 ноември 2007 г. Комисията покани Италия да представи допълнителна информация за условията на процедурата на доброволна ликвидация, и в частност за последствията за кредиторите на New Interline. Италия отговори с писмо от 28 януари 2008 г.

2. ПОМОЩ ЗА ОЗДРАВЯВАНЕ

(7) Мярката за помощ за оздравяване се състои от гаранция, предоставена от Министерството на икономическото развитие на Италия, за банков заем от 2,75 млн. EUR. Гаранцията първоначално е била предоставена за период от 6 месеца, т.е. от 6 март до 6 септември 2006 г. Въпреки това Комисията беше информирана, че гаранцията не е била отменена в края на този период.

⁽¹⁾ ОВ С 120, 31.5.2007 г., стр. 12.

- (8) Съгласно точка 25, буква в) от Насоките на Общността за държавната помощ за оздравяване и реструктуриране на предприятия в затруднение⁽¹⁾ (наричани по-долу „Насоките“) в случай на помощ, за която не е постъпило уведомление, държавата-членка следва да съобщи в срок 6 месеца след разрешаването на помощта за план за реструктуриране или ликвидация или да представи доказателство, че заемът е бил изплатен изцяло и/или че гаранцията е била отменена.
- (9) В решението си от 24 април 2007 г. Комисията отбеляза, че помощта за оздравяване не е била преустановена след първоначалните 6 месеца и че Италия не е представила план за реструктуриране в този срок. В решението си Комисията постанови, че помощта е съвместима с общия пазар като помощ за оздравяване, при условие че нейната продължителност е ограничена до 6 месеца и че са спазени всички условия в допълнение към точка 25, буква в) от „Насоките“. Но тъй като помощта за оздравяване беше продължена над първоначалните 6 месеца, Комисията има съмнения относно нейната съвместимост и реши да открие процедурата, посочена в точка 27 от „Насоките“⁽²⁾.
- (10) В горепосоченото решение Комисията също така подчерта, че ще прецени дали незаконно удължената помощ за оздравяване може да се счита за съвместима по други причини съгласно точка 20 от „Насоките“. Въз основа на тази точка имаше възможност помощта да бъде сметната за помощ за реструктуриране.
- (11) Въпреки това следва да се отбележи, че впоследствие Италия оттегли уведомлението за помощ за реструктуриране. Затова Комисията не може да основе решението си на елементи — в частност план за реструктуриране, — които биха възстановили жизнеспособността, или на компенсаторни мерки за смекчаване на негативното въздействие на помощта, които да позволят на незаконно продължената помощ да се смята за помощ за реструктуриране, съвместима с общия пазар.
- (12) Вследствие на горното Комисията трябва да заключи, че гаранцията от 2,75 млн. EUR, предоставена от италианските органи на New Interline, е несъвместима с общия пазар в съответствие с „Насоките“, тъй като е била продължена след 6 септември 2006 г.

⁽¹⁾ ОВ С 244, 1.10.2004 г., стр. 2.

⁽²⁾ Точка 27 от „Насоките“ посочва: „Комисията ще започва процедури по член 88, параграф 2 от Договора, ако държавата-членка не съобщи: [...] доказателство, че заемът е бил изплатен изцяло и/или че гаранцията е приключила преди изтичането на срока от шест месеца.“

Възстановяване на помощта за оздравяване

- (13) Следователно Италия трябва да възстанови от получателя New Interline помощта за оздравяване, възлизаща на 2,75 млн. EUR.
- (14) В тази връзка Италия уведоми Комисията с писмо от 28 януари 2008 г., че на 4 май 2007 г. италианските власти, като заместител на New Interline, са платили общата сума на заема и лихвите на Banca Antonveneta, която е отпуснала заема, гарантиран от държавата. След това в хода на доброволната процедура на ликвидация на 7 юни 2007 г. италианските органи поискаха от Avvocatura Distrettuale di Bari да започне действия за удовлетворяване на исканията на държавата по отношение на компанията.
- (15) На 18 ноември 2007 г. New Interline реши да представи пред Съда в Бари искане за процедура за решаване на спора между кредиторите и компанията (procedura di concordato preventivo), която позволява плащането на претенциите на кредитора под контрола на съда. Тази процедура може да доведе до продължаване на производствената дейност на компанията.
- (16) На настоящия етап не е възможно да се определи изходът на тази процедура. Въпреки това Италия трябва при всички случаи незабавно да регистрира исковете си в производството по несъстоятелност.
- (17) В случай че резултатът от процедурата доведе до продължаване на дейността на New Interline, Комисията ще изтъкне, че както е посочено в параграф 67 от Известие на Комисията — Към ефективно прилагане на решенията на Комисията, разпореждащи на държавите-членки да възстановят неправомерна и несъвместима държавна помощ („Известие за възстановяване“)⁽³⁾, органите, отговорни за прилагане на решението, могат да подкрепят плана за продължаване на дейността само ако той предвижда пълното изплащане на помощта в рамките на срока, предвиден от решението за възстановяване на Комисията. По-специално държавата-членка не може да отмени част от своя иск за възстановяване, нито да приеме каквото и да е друго решение, което при отсъствието на пълно изплащане на незаконната помощ няма да доведе до незабавното приключване на дейността на получателя. Затова при отсъствие на пълно изплащане на незаконната помощ италианските органи трябва в рамките на срока, предвиден за изпълнение на настоящото решение, да вземат всички възможни мерки, за да се противопоставят на продължаването на дейността на New Interline.

⁽³⁾ ОВ С 272, 15.11.2007 г., стр. 4.

- (18) Също така следва да се отбележи, че съгласно параграф 68 от Известието за възстановяване, при ликвидация и ако помощта не е била напълно възстановена, държавата-членка трябва да се противопостави на всяко прехвърляне на активи, което не е извършено при пазарни условия и/или е организирано по начин, по който да бъде заобиколено решението за възстановяване. За да се постигне „правилно прехвърляне на активи“, държавата-членка трябва да гарантира, че неправомерното предимство, създадено от помощта, няма да бъде прехвърлено на придобиващите активи. Това може да се случи, ако активите на първоначалния получател на помощта са прехвърлени на трета страна на цена, по-ниска от тяхната пазарна стойност, или на предприятие наследник, създадено, за да се заобиколи нареждането за възстановяване. В такъв случай обхватът на нареждането за възстановяване трябва да бъде разширен до тази трета страна.

3. ПОМОЩ ЗА ПРЕСТРУКТУРИРАНЕ

- (19) Комисията посочва, че съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО ⁽¹⁾ съответната държава-членка може да оттегли уведомлението си, когато пожелае, но преди Комисията да се е произнесла с решение относно помощта. В случаите, когато Комисията вече е започнала официалната процедура по разследване, Комисията закрива тази процедура.
- (20) С писмо от 9 октомври 2007 г. Италия оттегли уведомлението за помощта за реструктуриране, възлизаща на 4,75 млн. EUR. Според наличната информация помощта за реструктуриране не е предоставена.
- (21) Следователно официалната процедура по разследване, открита с посоченото по-горе решение от 24 април 2007 г., трябва да бъде прекратена, тъй като поради оттеглянето на уведомлението тя губи своето значение относно помощта за реструктуриране на New Interline, за която Италия е изпратила уведомлението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Помощта за оздравяване под формата на държавна гаранция, възлизаща на 2,75 млн. EUR, която Италия незаконно е привела в действие, в нарушение на член 88, параграф 3 от Договора, в полза на New Interline SpA, е несъвместима с общия пазар поради нейното продължаване след 6 септември 2006 г.

⁽¹⁾ ОВ С 83, 27.3.1999 г., стр. 1.

Член 2

1. Италия възстановява от получателя помощта, посочена в член 1.
2. Сумата, която следва да се възстанови, включва лихви, които започват да текат 6 месеца след датата, на която помощта е била предоставена на получателя, до датата на възстановяването ѝ.
3. Лихвеният процент се изчислява с натрупване в съответствие с глава V от Регламент (ЕО) № 794/2004.

Член 3

1. Възстановяването на помощта, посочена в член 1, се извършва незабавно и ефективно.
2. Италия осигурява изпълнението на настоящото решение в срок четири месеца от датата, на която е уведомена за него.

Член 4

1. До два месеца след нотификацията на настоящото решение Италия изпраща следната информация на Комисията:
 - а) общата сума (главница и лихва), която получателят възстановява;
 - б) подробно описание на мерките, които вече са предприети и които са планирани за спазване на настоящото решение;
 - в) документи, доказващи, че на получателя е наредено да върне помощта.
2. Италия информира Комисията за развитието на националните мерки, предприети за изпълнение на настоящото решение до пълното възстановяване на помощта, посочена в член 1. При обикновено искане от Комисията тя изпраща незабавно информация за вече взетите и планираните мерки с цел спазването на настоящото решение. Също така предоставя подробна информация относно сумите от помощта и лихвите, които вече са възстановени от получателя.

Член 5

Процедурата съгласно член 88, параграф 2 от Договора, която Комисията откри с решението си от 24 април 2007 г. по отношение на помощта за реструктуриране (ex N 734/06), се закрива поради оттегляне на уведомлението за нея на 9 октомври 2007 г.

Член 6

Адресат на настоящото решение е Италианската република.

Съставено в Брюксел на 16 април 2008 година.

За Комисията

Neelie KROES

Член на Комисията
